

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 54 (1974)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

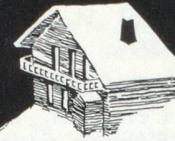
Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GAY Frères S.A.

Manufacture de
BRACELETS pour MONTRES
et de
CHAINES D'OR
GENÈVE

© STRACO
Un déjeuner d'affaires
"pas comme les autres"
Une idée "neuve"
pour un dîner d'amis...

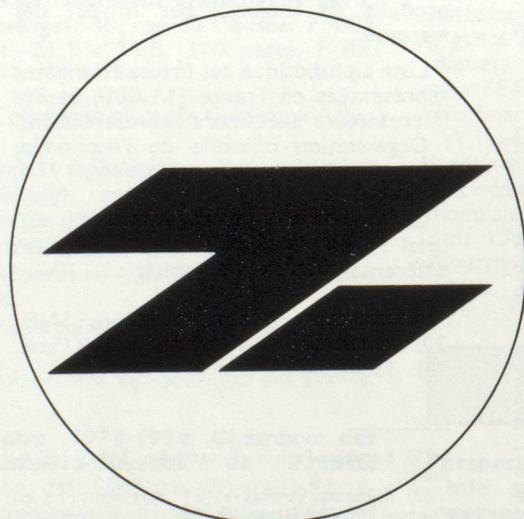


Grill, bar, soupers

Une adresse à noter:

LA MAISON DU VALAIS
20, rue Royale. Paris-8^e. Tél. 742.98.15

**GROUPE
ZURICH / FRANCE**
Compagnies d'Assurances
Zurich-Abri-Alpina



14, bd Poissonnière 75009 PARIS - Tél. : 824-90-00.

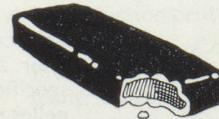
ovomaltine



au petit déjeuner



au goûter



à tous moments

3 bonnes occasions de faire du bien aux enfants.

Banque Commerciale pour l'Europe du Nord (Eurobank)

Capital : Fr. 150.000.000

79-81, boulevard Haussmann
75382 PARIS Cedex 08

Tél. 265.78.40 et 265.84.66
Télex 28.200 - Paris
Eurbank A, B, C, D.

Spécialisée dans le Financement des Opérations Internationales

LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande — Relais
- Télécommandes — Télémesures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Régulations industrielles

LANDIS & GYR

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F
Siège Social & Usine : B. P. 208
(03)MONTLUÇON
Direction Commerciale : 153, rue de Rome, PARIS-17^e
Tél. : (1).227.91-32

4 piscines (2 couvertes) - 1 gymnase olympique - Stade - 13 tennis - Polo
Courses - Golf - Oxygénation - Nombreuses promenades jalonnées
en forêts - Parc 110 ha aux mille essences - Équitation - Tir au pigeon

GRICO rideaux

GENEVE-ZURICH-VIENNE

Le service et la qualité Suisse pour la décoration
de votre intérieur et de vos bureaux

- tissus d'ameublement et voilages
- confection sur mesure de doubles-rideaux, voilages et dessus-de-lit
- fourniture et pose de tentures murales
- tous modèles de tringles à rideaux et accessoires
- tous travaux de tapisserie

GRATUITEMENT conseils à domicile et devis

Notre adresse à Paris :

30, rue de Chazelles 75017 Paris 924.39.41/42
(Près du Parc Monceau) Ouvert du lundi au samedi inclus

VITTEL (Vosges)

Centre Européen de Tourisme et de Détente

4 piscines (2 couvertes) - 1 gymnase olympique - Stade - 13 tennis - Polo
Courses - Golf - Oxygénation - Nombreuses promenades jalonnées
en forêts - Parc 110 ha aux mille essences - Équitation - Tir au pigeon

HOTEL DES SOURCES ***

ouvert partiellement à l'année

Son "Maxi-Grill" toute l'année - Toutes les grillades au feu de bois

Situation privilégiée à l'entrée du Parc - Jardin - Cave et Cuisine renommées - Reconnu pour sa bonne Tenue -

Prix raisonnables - Séminaires de 15 à 110 personnes -

GRANDES RÉCEPTIONS - MARIAGES - COCKTAILS

- Saison 1^{er} mai au 30 septembre - Tél. 08.14.76 -
Tel. Sourcesotel - Th. & Rob. SCHWARZ Prop. Dir. Suisse

ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE
ET COMMERCIAL

Membre de l'Association genevoise
des Écoles privées

2, rue Vallin, 2^e étage

1201 GENÈVE

Téléphone :
32.46.20

DIPLOME DE
LITTÉRATURE
FRANÇAIS
CORRESPONDANCE
FRANÇAISE
LANGUES

SECRETAIRES
* STÉNO
DACTYLO
DROIT
COMMERCIAL
COMPTABILITÉ

CLINIQUE LA LIGNIÈRE

1196 GLAND / SUISSE

Établissement médical, diététique et physiothérapeutique fondé en 1904

Tél. 022/64.10.61

Admirablement situé sur les bords du lac Léman, traite particulièrement les troubles de la digestion, diabète, maladies, cardio-vasculaires, rhumatismes, laboratoire, radiologie, check-up.

Endroit idéal pour personnes surmenées

Quatre médecins

Trois diététiciennes

Roulez sans soucis...

La DAS, défense automobile suisse, vous garantit une protection juridique intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich

HELVETIA ACCIDENTS

Société Suisse d'Assurances — Zurich
Capital social F. S. 12.500.000 (100 % versés)

- Assurances Automobiles
- Responsabilité Civile Générale
- Individuelle Accidents, etc...

DIRECTION POUR LA FRANCE

153, rue du Faubourg Saint-Honoré
75383 PARIS — CEDEX 08
Tél. 359.75.09

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 Juin 1938
R. C. Seine 57 B 5707

25 à 120 pièces par min.

Conditionnement automatique des produits laitiers

BEURRE FROMAGE ICE-CREAM ET TOUS PRODUITS ALIMENTAIRES.

Plusieurs modèles pour toutes productions MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS PLASTIQUES par "RÉGENT 640"

Installations complètes pour : fromages en boîtes, réalisées par les constructeurs spécialistes pour les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER
KUSTNER FRÈRES & C° S. A. GENÈVE

BANK OF AMERICA

SAN FRANCISCO — LOS ANGELÈS
NEW YORK - CHICAGO - HOUSTON - MIAMI

Guichets en Europe :

ALLEMAGNE (5)
AUTRICHE
BELGIQUE (2)
FRANCE (5)
GRANDE-BRETAGNE (5)
GRÈCE (3)
IRLANDE]
LUXEMBOURG
PAYS-BAS (2)
SUISSE

Bureaux de représentation :

MADRID - MILAN - COPENHAGUE

En Italie : **BANCA d'AMERICA e d'ITALIA**
Plus de 85 agences

PARIS : 28, place Vendôme (1^{er})
LYON : 203, rue Garibaldi (3^e)
MARSEILLE : 24, place Castellane (6^e)
STRASBOURG : 4, rue du Vieux-Marché-aux-Vins
LILLE : 38, rue des Fossés
ZÜRICH : Börsenstrasse 16

INSTITUT FLORIMONT

Membre de l'association des écoles et instituts d'enseignement privé de Genève

COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS

37, avenue du Petit-Lancy Tél. (022) 92.09.11
Petit-Lancy - Genève

Classes primaires et secondaires
Baccalauréat et maturité fédérale

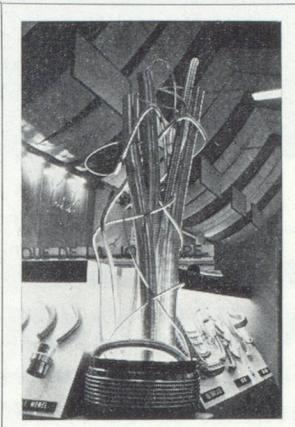
JEUNES FILLES ADMISES POUR LES TROIS DERNIÈRES ANNÉES SECONDAIRES

Rentrée Mi-Septembre

tuyaux métalliques
flexibles, onduleux
entièrement en acier inoxydable

BOA-INOX-JONCHÈRE

C
O
M
P
E
N
S
A
T
E
U
R
S



Membranes

—
Soufflets

—
Joints
de
dilatation



**LA
JONCHÈRE**

FRANCE

18, rue Guersant 75017 Paris, FRANCE Tél. 380.26-85

Plus de 2000 agences en France
et à l'étranger



CRÉDIT LYONNAIS

Fondé en 1863

Genève : place Bel-Air
Tél. : (022) 21 67 33

Un réseau mondial de banques associées,
partenaires internationaux,
représentations et correspondants

MARAIS ET CIE

COMMISSIONNAIRE AGRÉÉ EN DOUANE N° 2039

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

• **BUREAUX** : 31, rue de Trévise,
75442 PARIS CEDEX 09
Tél. : 770-73-59 +
Telex n° 28-309

• **SERVICES ROUTIERS** : Magasin **RENAN**
Entrepôts de la Chambre de Commerce
de Paris
Rue Ernest-Renan,
93500 PANTIN
Douane : Tél. : 843-20-88
Camionnage : Tél. : 844-42-32

• **SERVICES AÉRIENS** - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.
LE BOURGET ORLY
TÉL. : 208-98-90 Poste 31-55 TÉL. : 587-51-41 Poste 33-63

SERVICES RÉGULIERS PAR FER ET PAR ROUTE

ZURICH
— PARIS — BALE — PARIS —
GENÈVE



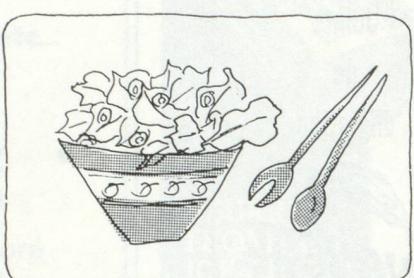
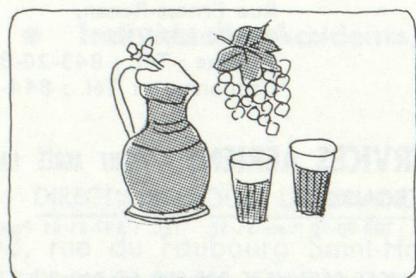
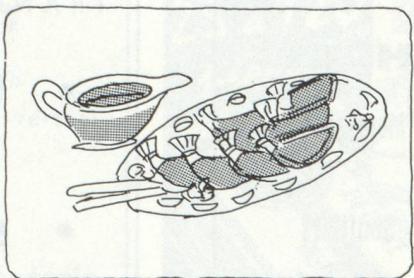
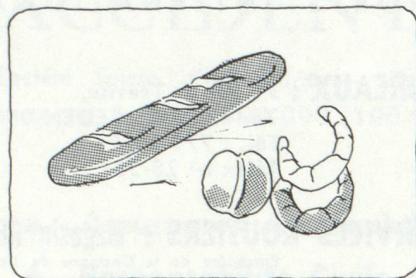
**ROULEMENTS
MINIATURES SA
BIENNE SUISSE**



Le petit
roulement
pour
les grandes
performances

Représentants:
WILLIAM BAEHNI + Cie
147, rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333.46-54

AU SERVICE DE L'ALIMENTATION MONDIALE DEPUIS DES GÉNÉRATIONS —



Fait dont nous sommes fiers, qui garantit à nos clients un maximum d'expériences pratiques — Nous concevons et construisons : des moulins • des semouleries • des biscuiteries • des biscotteries • des usines pour la fabrication d'aliments composés • des huileries • des brasseries-malteries • des usines de pâtes alimentaires • des chocolateries • des usines de produits chimiques • des usines de compostage d'ordures ménagères • des machines pour les colorants et les encres d'imprimerie • des machines à couler les aliaxes légers • des machines à injecter les matières thermoplastiques — Notre matériel étanche, nos filtres, nos dépoussiéreurs nous classent parmi les sociétés œuvrant pour la protection de l'environnement.

BUHLER-MIAG

Tour Aurore Cedex n° 5 92080 Paris-Défense Tél. 788-33-11 Télex 62833

BANQUE

Succursales et agences : Paris, Nice, Cannes, Londres, Gibraltar, Lausanne, Vientiane, Bangkok, Singapour, Kuala-Lumpur, Hong-Kong, Tokyo, Nouméa, Port-Vila, Luganville, Papeete, Djibouti, Djeddah, Alkhobar.

Filiales : Suez American Corp. (New York), Haussmann Securities (New York), Banque Française de l'Asie (Paris, Saigon), Banque Française Commerciale (Paris, Marseille, Lyon, Montpellier, Annecy, Toulon, Saigon, Cholon, Khanh Hung, Tananarive Tamatave), French Bank of Southern Africa Ltd (Johannesburg, Braamfontein Port-Élisabeth, Durban, Cape Town, East London, Pretoria, Windhoek, Londres).

Correspondants affiliés :
Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud, Banque Etebarate Iran, Société de Banque de l'Orléanais, Dupuy de Parseval et Cie, Crédit Foncier de Moraco, Banque Sabbag, Banque Française pour le Moyen-Orient "B.F.M.O.", Uluslararasi Endüstri Ve Ticaret Bankasi "UTEBANK", Banque de Suez Nederland.

DE
L'INDOCHINE

S.A. au capital de F 448.000.000

96 boulev. Haussmann
PARIS-8^e

Téléphone : 266-20-20

Adresse télégraphique
INDOCHINE



Bureaux de représentation : New York, Frankfurt am Main, Rio de Janeiro, São Paulo, Djakarta, Manille, Sydney

OVCI

OFFICE VAUDOIS POUR LE DÉVELOPPEMENT
DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

organisme spécialisé dans les études d'

- implantations industrielles
- terrains en zones industrielles
- usines à vendre
- main-d'œuvre
- fiscalité

17, AV. DE VILLAMONT - TÉL. (021) 23-33-26/27
1005 LAUSANNE



GROUPAGES RÉGULIERS

à l'IMPORTATION et à l'EXPORTATION

54, Rue de Paradis
PARIS (X^e)

TÉL. PRO. 13-44

Adresse Télégr. : RAPIDITÉ

en collaboration avec

WITAG

Zipressenstrasse, 60 - ZURICH
et BALE - GENÈVE - ST-GALL

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, Avenue Saint-Exupéry zone industrielle, tél. : 105

LYON (7^e), 36, rue Clément-Marot, tél. : 69-15-45

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

DE LA RANCHERAYE & Cie

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse
Déménagements

Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}

Tél. 073.68-00

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & Cie

VOUS OFFRENT LEURS
SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

BALE - PARIS
PARIS - BALE

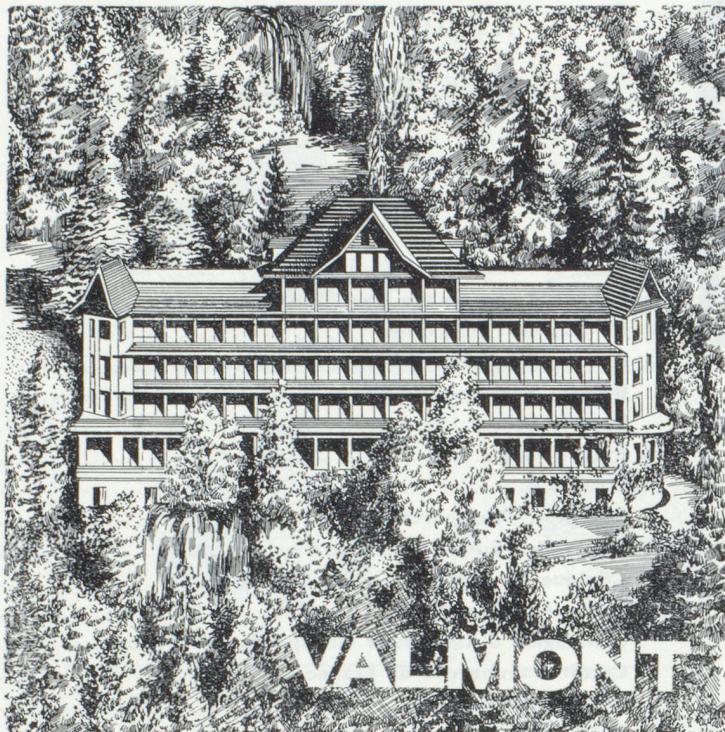
avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

93/LE PRÉ SAINT-GERVAIS (Paris) 18/20, rue d'Estienne-d'Orves
Tél. 844.98.19 — Télex SEECCO 67.217

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 61-22-55-66 — Télex 62176

Répertoire des annonceurs

Bank of America	60
Banque Commerciale pour l'Europe du Nord	59
Banque de l'Indochine	62
Banque Française du Commerce Extérieur	34
Banque Nationale de Paris	28
Bremor S.A.	3
Buhler-Miag	62
C.E.R.C.A.	28
Charpiot, Transports	49
Ciba-Geigy S.A.	1
Clinique La Lignière	59
Clinique Valmont	64
Compagnie d'Assurances Groupe Zurich-France	58
Crédit Commercial de France	2
Crédit-Lyonnais	61
Crédit-Suisse	2 ^e de couverture
De La Rancheraye et Cie	63
Ébauches S.A.	3 ^e de couverture
École de Cadres de Lausanne	34
École du Rhône	59
Gay Frères S.A.	58
Grico Rideaux	59
G. SCIC, Promotion Immobilière	49
Helvetia Accidents	60
Hôtel Lumina	42
Hôtel des Sources	59
Institut Florimont	60
Kustner Frères & Cie S.A.	60
La Baloise Compagnie d'Assurances sur la Vie	23
La Das	59
La Maison du Valais	58
La Métairie	45
Landis & Gyr	59
Leygonie & Fils, Société de Transports Internationaux....	63
Manufacture Métallurgique De La Jonchère	61
Marais, Transports Internationaux	61
Office Vaudois pour le Développement du Commerce et de l'Industrie	62
Réalisations Graphiques Gilbert Bâle	4
Safipe	38
Seegmuller & Cie	63
Service Philatélique des P.T.T.	64
Société de Banque Suisse	6
Société générale	16
Société Suisse d'Assurances Groupe Winterthur	3
Société William Baehni	61
Sulzer Escher Wyss	4 ^e de couverture
Swissair	40
Transports Internationaux François Lacombe	63
Union de Banques Suisses	10
Wander S.A.	58



VALMONT

clinique médicale, diététique
et physiothérapie

**CH-1823 GLION-sur-Montreux
(Suisse)**

Télex 25277 - Téléphone (021) 61-38-02

660 m. d'altitude, face au lac, climat doux, Grand parc, en dehors de toute circulation routière publique, à proximité de Montreux.

Clinique de phatologie interne organisée pour les traitements des affections nécessitant des soins médicaux réguliers, une diététique individuelle, du repos et de la tranquillité.

Traitements des affections du tube digestif, troubles gastro-biliaires, vésiculaires et intestinaux. Affections cardio-vasculaires, hypertension, maladies artérielles et veineuses. Affections sanguines et maladies rénales, Affections pulmonaires, emphysème, asthme, bronchite chronique (à l'exception des affections tuberculeuses). Affections métaboliques et de la sénescence. Troubles endocrinien, obésité, déficience physique. Cure de repos et de convalescence.

*Physiothérapie — Kinésithérapie — Électrothérapie
Hydrothérapie — Électrocardiographie — Rayons X
Examens de laboratoire — Salle de culture physique.*

Dir. H. Tuor. — Médecin-chef : Dr R. Suriyong.

BROCHURE ET TARIF SUR DEMANDE

SUISSE

TIMBRES SPÉCIAUX 1974

Centenaire de l'Union postale universelle



XVII^e Congrès de l'Union postale universelle



Europe CEPT



JOUR D'ÉMISSION : 28 MARS 1974

En contact avec le monde grâce aux timbres-poste !

Renseignez-vous auprès du

SERVICE PHILATÉLIQUE DES P.T.T.

PARKTERRASSE 10 CH-3000 BERNE

7.-16. 6. 1974
INTERNABA



Internationale Briefmarkenausstellung
Exposition philatélique internationale
Esposizione filatelica internazionale
International Stamp Exhibition **BASEL**

Éditeur : Chambre de commerce suisse en France. Directeur de la publication : F. Villemain.
C.C.P. N° 51.272 — Dépôt légal : 2^e trimestre 1974. — N° d'ordre : 75.967.
Ce numéro a été tiré sur les presses de F.D. Imprimerie Alençonnaise. BP 67. 61002 Alençon.



EBAUCHES SA

Nos ébauches valent leur pesant d'argent



Le mouvement d'une montre est composé de différentes pièces: ébauches et parties réglantes. Si l'un de ces composants possède un défaut, la montre peut retarder, avancer ou même s'arrêter, son habillement (boîte et cadran) aussi raffiné soit-il.

Ebauches SA, le plus important producteur mondial d'ébauches, contribue à assurer la «santé» d'une montre, en livrant à ses clients des pièces d'une qualité impeccable. Nos ébauches ne quittent la fabrique qu'après avoir subi de sévères contrôles techniques.

Nous nous portons garants de la qualité de chaque ébauche, qu'elle soit destinée à une montre bon marché ou de prix élevé. Nos objectifs sont clairs: fournir uniquement à nos clients des ébauches valant leur pesant d'argent.





Pompe alimentaire SULZER® pour chaudières

42 000 ch
2400 t/h
4000 m

Telles sont les principales caractéristiques de la plus puissante pompe alimentaire construite jusqu'à présent en Europe. Elle sera installée dans la centrale thermique Maasbracht «A» de 600 MW, appartenant à la N.V. Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij, Pays-Bas. Le fournisseur est la Compagnie de Construction Mécanique Sulzer, Paris.

Sociétés de fabrication de la Division Pompes du Groupe Sulzer

Grande-Bretagne	Sulzer Bros. (London) Ltd., Leeds
France	Compagnie de Construction Mécanique Sulzer, Paris
RFA	Weise & Monski, Weise Soehne, Bruchsal
Pays-Bas	Pompenfabriek Delta B. V., Hengelo
Afrique du Sud	Sulzer Bros. (South Africa) Ltd., Johannesburg
Brésil	Sulzer Weise S.A., São Paulo
Argentine	Sulzer Hermanos S.A.C.I., Buenos Aires
Mexique	Sulzer Hermanos S.A., México



Sulzer Frères, Société Anonyme
CH-8401 Winterthur, Suisse
Téléphone 052 81 11 22

4,43 f